

وئنه يه كي پينه ر بروك

پیتھر بروک
لہ شانوی هاوچہ رخی جیہانیدا

پیتەر بروک
لە شانۆی ھاوچەرخى جیھانىدا
«لیکۆلینە و دەیهکی ھەمەلایەنیه سەبارەت بە رەوتى شانۆی
پیتەر بروک لە قۇناغەکانى شانۆی جیھانىدا»

نووسینی: دانا رەئوف

ستۆكھۆلم 2004

ژماره‌ی کتیب: ISBN 91-631-3109-9

نیوی کتیب: پیتەر بروک له شانۆی هاوچه‌رخ‌ی جیهانیدا

نووسینی: دانا ره‌ئوف

وینه‌ی به‌رگ: دیمه‌نیک له شانۆنامه‌ی «کۆستیم»، وینه‌گری: Mario

Del Curto

تایپ و مۆنتاژ: عه‌بدو‌لا قادر دانسان

چاپ: له بلاوکر اوه‌کانی گرووی شانۆی نیونه‌ته‌وه‌یی پریشک.

چاپی دووهم: سوید - ستۆک‌هۆلم.

۲۰۰۲/۹/۱۷

بەريز كاك دانا

من زۆر ھەژام بۆ خەمخۆرى ئىيود لە سەرتاڭبۇوننتان بە
كارەكانى منەود . ھىوادارم ئەو كارە شتىكى بەسۇود
بۇويىت بۆ ئىيود، ھەروھە تەمەنادەكەم كىتیبەكەش
سەركەوتن بەدەستبھىنى لە كاتى بلاوبۇونەودى دا .

لەگەڭ سلاويكى دۆستانەدا

پىتەر بروك

دهقى نامهكهى پيټهر بروك به ئينگليزى

پيشكەشە

بە ھۈنەر مەند «كەرىم عثمان» كە يەكەم وشەكانى شانۆى
ئۆزىگەم . تۆھمەتتە ھەمىشە ھە دىنى مەندە زىندوۋى .

بەپىي چىرۆكە مېژوويىەكان...

لەكاتىكدا خواۋەند لە رۆژى ھەوتەمى خولقاندندا بىنى ھەموو ۋەرس و بى ھىوان، ھۆشە خواۋەندىيەكەى بەجۆرىك خستەكار تا بەبى سنوور ھەر درىژ و درىژدەبىتەۋە، بۆئەۋەى شتىكى تر بدۆزىتەۋە و بىخاتە سەر ئەو شتە تەۋاۋەتتەى دركى پىكردبوو.

لەپر ئىلھامى تا كەۋشەنە ديارىنەكراۋەكان بىلابوۋەۋە، لىرەۋە مەۋدايەكى ترى بۆ واقع دۆزىيەۋە؛ كە تواناى گىرانەۋەى خودى خۆى بوو. بەم شىۋەيەش شانۆى داھىنا.

ھەموو فرىشتەكانى كۆكردەۋە و ئەم وشانەى پى ۋوتن كە تائىستاش لە راپۆرتىكى سانسكرىتى كۆندا پارىزراۋە: «شانۆ دەبىتە ئەو بوارەى كە خەلكى دەتوانن فىرى ئەۋە بىن چۆن لە نەپنىيە پىرۆزەكانى گەردوون بگەن. ھەرۋەھا لەھەمانكاتدا دەبىتە جىيەك بۆ دالەدانى مەست و تەنھاكان.»

پىتەر بروك

لە «خالى گۆرانكارىەكان» دەۋە

بەشى يەكەم

دەروازەيەك بۆ جىمانى پىتەر بروك

بهشی دووهم

**چهردهیهکی کورت له ژیانی پیتهر بروک،
بیۆگرافیا**

بہاشی اسپیدم

پیتہر بروک و شہکسپیر

شانۆى شەكسپىر بىرىشت و بىكىت لەخۆدەگىرىت، بەلام لە
ھەردووکیان باشتىرە. ئەوەى لە شانۆدا پىويستە لەدوای
بىرىشتەو، ئەوئىە رىگایەك بدۆزىنەوہ بۆ پىشەوہ، تا
بگەرئىنەوہ بۆ شەكسپىر .

پىتەر بروك لە
«پانتاىى بۆش»دا

دیمه نیک له نه مایشی «خه ونی نیوه شه ویکی هاوین» سالی «۱۹۷۰»
ستراتفورد، ریژی پیتەر بروک

وینھیہ کی بہناوبانگی «خہونی نیوہشہویکی ہاون»ی ہونہرمہندی
سینوگراف Sally Jacob .

سامۆئىل بېكىت

پيتەر بروك سودىكى گەورەى لە بوونىادى پىسەسەكانى سامۆئىل بېكىت
وەرگرتووه بۆ ئامادەکردنى تىروانىنە ھونەرىيەكانى.

بەشى چوارەم

پیتەر بروک

و

ئەنتۆنن ئارتۆ

ئەنتۆنن ئارتۆ

لە سالی ۱۹۶۴ دا پیتەر بروک لە لەندەن گرۆپەکی ئەزمونگەری، بۆ
پراکتیزەکردنی میتودەکانی ئەنتۆنن ئارتۆ، بەناوی شانۆی توندوتیژەوه
دادەمەزینیت.

Julian Beck Foto: Jean Marquis

پیتەر بروک تەوژمە نوێخووازەکانی شانۆی ئەمەریکی زۆر کاریتیدەکان،
لەوانەش ژۆلیان بیک و شانۆی زیندوو

مارا - ساد. ريڙي پينٽر بروڪ

له نئرشيفي تايبه تي خاتو گونيلا فائيسه وه

پیتەر بروک لە کاتی بەفیلمکردنی شانۆنامەی مارا - ساد

لە ئەرشیفی تایبەتی خاتو گونیا فایسەو

به شی پینجه م

مه آبه ندیکی نیونه ته وهیسی

بۆ ئۇدۇى ئۇو كۆمەئە نىئونەتەوئەيىپە پەيودەندى بە
بىنەرەكانىيەوہ بىكات، پىويستە جىهانىكى بچووك
پىكبھىنى . ئەمەش ماناى ئۇو نىيە كەسانىك بگرىتەوہ
كە بەباشى لەيەكتەر دەگەن، بەئكو لەو رووئودى كە پشت
بە جىياوازى و دژەكان بىستىت . لەھەمانكاتدا
رەنگدانەوئەيەكى ھەمەرەنگى خودى بىنەران بىت .

پىتەر بروك

لە «خالى گۆرانكارىدا»

وینہیہ کی پیتہر بروک له سالی ۱۹۷۸ دا

دیمه نیک له نه مایشی مه هابهاراتا
پیری: پیتهر بروک

بەشى شەشەم

پىتەر بروك و ھونەرى ئۆپىرا

مۇسقىقا زىمانىكىگە پايەندە بە جىھانىكى نادىيارەۋە . بەھۋى
ئەم زىمانە نادىيارەۋە ژوورە خىمامىۋىش و چۆئە
ھەتاهەتايىيەگان، ئامادەيى ئەو ئەفراندە نادىيارەۋە
ۋەردەگرن، ئەگەل ئەۋەشدا، ئەسەر ئاستىكى بەرز، ئەو
جىھانە نادىيارە، ئامادە و دىيارە .

پىتەر بروك

ئە «پانتايى بۆش»دا

پیتەر بروک لە کاتی یەکیک لە پروفەکانی ئۆپیرای کارمندا . ١٩٨٢

Foto: E. Carecchio

دیمه‌نیکی ئۆپپیرای دۆن جیوئانی
ریشی: پیتەر بروک

Foto: E. Carecchio

پیتەر بروک له کاتی پروفه کردنی ئۆپیرای دۆن جیوڤانی له سالی
۱۹۸۸

بەشى جەوتەم

فۆرمىكى ساكار و قۇناغىكى نوپى كارکردن

شەۋەدى بەدوۋايدا دەگەپتەين زۆر ساكارە بەئەم زۆر گرانە
بىگەينى . شەۋەش شەۋەيە چۆن بگەينە شىۋازە ساكارەكان
لە شانۆدا، شىۋازى ساكار كە لە ساكارىيەكەيدا ئاشكرايە و
لەھەمانكاتىشدا پى لە مانايە .

پىتەر بروك

لە «خالى گۆرانكارىدا»

Foto: Marion Del Curto

دیمه نیک له شانۆنامه ی «کۆستیم»
ریژی: پیتەر بروک

Foto: Mario Del Curto

دیمه نیک له شانوی «کوستیم»
ریژی: پیتەر بروک

Foto: P. Victor/ Maxppp

هاملیت له جهستهی خوئی دهروانیت
رپیژی: پیتهر بروک، ۲۰۰۱

Foto: P. Victor/ Maxppp

ھاملیت له دیمه نی گور ھالکھ نه که دا
ریشی: پیتھر بروک، ۲۰۰۱

Foto: P. Victor/ Maxppp

دیمەنى پيشكەشكردى گرو شانوويه كه له كوشكى پاشادا
له لای راستهوه: ئۇفيليا، پۇلونيوس، پادشا، هاملت، شازن و
له مسهريش هؤراشيؤ. ههروهها له دهره وهى پانتاييه كه دا. له لای چهپى
ويئنه كه وه تارمايى پادشا دهبينين. ئەم ويئنه يه به باشى بوونىاده
«بۆشه» كهى پيتەر بروك بۆ شانۆ دهردهخات.

پاشکۆ

کرونۆلۆگى بەرھەمەکانى پیتەر بروک